

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 338-330, 339-330
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 1. kiadás 1953. augusztus 23. 7 3 / P

Nyugat-Németország népe elutasítja a bonni militaristák politikáját
1 T-36 By/Sp/Np Már Hi Vár M o s z k v a, 1953. aug. 23. /TASzSz/

Nyugat-Németországban most erőteljesebb mint valaha a béke és a nemzetközi érdekei védelmében sikeresen fellépő német nép hangja - írja Berlinből P. Naumov, a "Pravda" tudósítója.

Több tény tanuskodik arról, hogy Nyugat-Németország lakosságát egyáltalán nem csábítja az a "perspektíva", hogy ágyuteltelökké váljék.

Ez év júliusában az Egyesült Államok nyugatnémetországi főbiztosságának törzskarának közvéleménykutatást végzett a lakosság körében. A megkérdezetteknek arra kellett válaszolniuk, hogy "milyen magatartást tanúsítanak a német kérdésben folytatott amerikai politika, de különösen az európai védelmi közösségről szóló szerződés iránt?" A túlnyomó többség az Egyesült Államok uralkodó körrei és Nyugat-Németországban hatalomra lévő bérenceik politikája ellen nyilatkozott.

Ezzel kapcsolatban a tudósító idézi a "Hamburger Echo" című lapot. "Bonni német politikai körök véleménye szerint - írja a lap - az amerikai főbiztos közvéleménykutatásának eredménye igaz és vitathatatlan cáfolata a szövetségi kancellár és propagandistái minden olyan állításának, hogy az általuk csakacul erőszakolt európai védelmi közösség a német nép többségének támogatását élvezi."

A tudósító a továbbiakban a közelgő nyugatnémetországi választásokkal foglalkozik és rámutat:

Az ugynevezett Szabad Demokrata Párt jelöltjeinek névjegyzékében többek között Montcuiffel/hitlerista táborok is szerepel. Adenauer pártja, a Keresztény-Demokrata Unió képviselőjévé jelöltte Hoye fasiszta ellentengernagyot. / volt

De Nyugat-Németország dolgozói elszántan tiltakoznak az ellen, hogy esküdt ellenségük visszatérjenek a politikai életbe. A most folyó választási gyűléseken és összejöveteleken határozottan követelik: "Vesszenek a fasiszták!" Egy nürnbergi gyűlés résztvevői válaszul egy megátalkodott fasiszta kirohanására elhagyták az üléstermet. /Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 2. kiadás

1953. augusztus 23.

76 05 P

/Nyugat-Németország népe folyt./ T-36 By/Sp/Np Mír Hi Vír

Hasonló eset történt a legutóbbi napokban Iffenbachban és Nyugat-Németország több más városában is. A német nép követeli, hogy vessenek véget annak a büntös politikának, amellyel Nyugat-Németország területén ismét agresszív fasiszta államot akarnak teremteni.

A német nép egységes, független, demokratikus és békeszerető német állam megteremtését követeli. Éppen ezért van az, hogy a német nép minden rétege oly nagy lelkesedéssel fogadta a szovjet kormánynak a német kérdéssel kapcsolatban augusztus 15-én a nyugati határokhoz intézett jegyzékét.

A cikkíró végül megemlíti, hogy többkülönböző politikai irányzatú nyugatnémet burzsoá lap visszatükrözve Nyugat-Németország széles társadalmi körének Németország egysége mielőbbi békés helyreállítására irányuló törekvését, hangsúlyozza, hogy a szovjet jegyzékben foglalt javaslatok konkrétak és hathatós utat jelentenek Németország egyesítése felé. /MTI/

- - -

Conant amerikai főbiztos újabb provokációt szervez Berlinben

2 VD & IKK/Vá/Np NZ Vár B e r l i n, 1953. augusztus 23./MTI/

Conant amerikai főbiztos szombaton kőnnapos látogatásra Nyugat-Berlinbe érkezett.

A "Der Kurier" jelentése szerint az Egyesült Államokfőbiztosa bizalmas tárgyalásokat folytat Reuter nyugatberlini polgármesterrel és az amerikai megszállási övezethez tartozó berlini kerületek előljáróságainak vezetőivel.

Beavatottak úgy tudják, hogy Conant az élelmiszer-csonag-skeió kudarca után Washington utasítására újabb mosterkedésekkel akar nyugtalanítást szítani a Német Demokratikus Köztársaságban és Berlin demokratikus övezetében.

/Folyt.köv./

II

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 3. kiadás

1953. augusztus 23.

7 6 40

p

/Conant amerikai főbiztos.... folyt./ VD & IK⁴/V⁴/Np Vár

Politikai körökben rámutatnak: az amerikaiak sorozatos berlini provokációi mindennél világosabban elárulják, hogy Dulles németországi kalandorpolitikája reménytelenül zsákutcába jutott.

Walter Freitag háttánadja Nyugat-Németország dolgozóit

3 VD: IK⁴/V⁴/Np NZ Vár B e r l i n, 1953. augusztus 23./MTI/

Walter Freitag, a nyugatnémet szakszervezeti szövetség jobboldali elnöke, a Szociáldemokrata Párt parlamenti képviselője egy Essenben megtartott értekezleten azt javasolta, hogy a választások után alakítsanak "nagy koalíciót", amelynek keretében a dolgozók képviselői működjenek együtt a demokráciával.

Freitag kijelentése hatalmas felháborodást keltett Nyugat-Németország dolgozóinak között, annál is inkább, mert a szakszervezeti szövetség éppen ezekben a napokban tette közzé nagy vihart keltett választási felhívását, amelynek vezető jelmondata: "Válasszatok az eddiginél jobb és erkölcsösebb parlamentet!"

▲ nyugatnémet dolgozók uton-utfélen hangoztatják: helytelenítik és elítélik Freitag állásfoglalását.

▲ Román Népköztársaságban minden évben megünneplik a Légierők Napját és a Haditengerészet Napját

5 T-72 KG/An/Np NZ Vár B u k a r e s t, 1953. augusztus 23./T SZSz/

▲ Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlésének Elnöksége törvényerejű rendeletet hozott a Légierők Napjának megünnepeléséről. ▲ Légierők Napját minden évben szeptember első vasárnapján ünnepelik. A rendelet kimondja a Haditengerészet Napjának megünnepelését is. ▲ Haditengerészet Napját minden évben augusztus első vasárnapján tartják meg. /MTI/

MTI KÜLFÖLDI HÍREK

K 4. kiadás

1953. augusztus 23.

7 6 15 p

De Gasperi után Adenauernek kell eltűnnie a politikai élet süllyesztőjében - mondotta Wirth volt birodalmi kancellár

4. VD & IK4/V4/Np NZ Vár B e r l i n, 1953. augusztus 23./MTI/

Joseph Wirth volt birodalmi kancellár beszédet mondott az Össznémet Néppárt és a Németek Szövetsége kasseli választási gyűlésén.

Wirth a többi között kijelentette:

-Szeptember 6. a német nép történelmi jelentőségű napja lesz. Nyugat-Németország lakosságának ezen a napon alkalma nyílik néltő feleletet adni Adenauer nemzetáruló politikájára.

-Az amerikai politika olasz szakértelője De Gasperi után Adenauernek kell eltűnnie a politikai élet süllyesztőjében és szabadddá tennie az utat olyan nyugatnémetországi kormány számára, amely őszintén törekszik a megegyezésre és a német kérdés békés megoldására.

Ez a cél a szovjet kormány legutóbbi javaslatai után teljesen reálissá vált - hangsúlyozta Joseph Wirth.

A braziliai békenegozgelen kiszélesítéséért

6. T-57 Kp/Np NZ Vár M e n t e v i d e o, 1953. augusztus 23./TASzSz/

A braziliai "Imprensa Popular" című lap jelentése szerint a Braziliai Országos Békebizottság Rio de Janeiroban ülést tartott. Az ülésen megvitették a népek közötti békéért és a kölcsönös megegyezésért vívott harc fokozására irányuló intézkedéseket. Elfogadták a brazil néphez intézett felhívást, amely a w-lanennyi vitás nemzetközi kérdés békés megoldásáért folytatott harcra szólít fel. /MTI/

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 5. kiadás 1953. augusztus 23. 7620 p

A Brazíliai Dolgozók Szövetsége üdvözlő táviratát a sztrájkoló francia munkásokhoz

T-58 Ko/Np NZ/Vár Montevideo, 1953. augusztus 23. /TASzSz/

A Brazíliai Dolgozók Szövetsége üdvözlő táviratot küldött a sztrájkoló francia munkásokhoz és alkalmazottakhoz. A szövetség tiltakozását fejezi ki a francia kormánynek a sztrájk résztvevői ellen foganatosított reakciós rendszabályai miatt és azt a meggyőződését hangoztatja, hogy a francia munkások akcióegysége biztosítja a győzelmet. /MTI/

Moszkvába érkezett az iráni VIT-küldöttség

8 T-61a Ko/Np NZ Vár Moszkva, 1953. augusztus 23. /TASzSz/

Az iráni ifjúság küldöttsége, amely résztvett a IV. Világifjúsági Találkozóán, szombaton Bukarestből Moszkvába érkezett. /MTI/

Az első bonni parlamentben egyedül a kommunisták képviselték a német nép nemzeti érdekeit

9 VD & IKK/Vá/Np NZ Vár Berlin, 1953. augusztus 23. /MTI/

Németország Kommunista pártjának parlamenti csoportja terjedelmes brosúrában szónolt be választáinak a szövetségi Gyűlésben négy év alatt kifejtett tevékenységéről.

A füzet bevezetőben rámutat, hogy Adenauer az 1949. évi választások idején is aljas mesterkedéseket folytatott.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 6. kiadás

1953. augusztus 23.

9 s 15 p

Az első bonni parlamentben egyedül a kommunisták képviselték a német nép nemzeti érdekeit

9 VD & IKL/Vá/Np NZ Hi B e r l i n, 1953. augusztus 23./MTI/

Németország Kommunista Pártjának parlamenti csoportja terjedelmes beszúrában számolt be választóinak a szövetségi gyűlésben négy év alatt kifejtett tevékenységéről.

A füzet bevezetőben rámutat, hogy Adenauer az 1949. évi választások idején is aljas mesterkedéseket folytatott. Amíg Németország Kommunista Pártjának minden egyes mandátum elnyeréséhez 90.000 szavazatra volt szüksége, addig Adenauer Keresztény-Demokrata Uniója minden 54.600 szavazat után kapott egy-egy képviselői mandátumot.

A beszámoló a továbbiakban részletesen ismerteti a Kommunista Párt parlamenti csoportjának kezdeményezőit és akciósit, majd a következőket emeli ki:

- A bonni kormánypartok és a Szociáldemokrata Párt vezetői az elmúlt négy esztendő alatt elutasították mindazokat a javaslatokat, amelyeket Németország Kommunista Pártja a német egység helyreállítása érdekében tett. A koalíciós partok ezzel bebizonyították, hogy nem kívánják Németország egységét. A Szociáldemokrata Párt vezetősége a nemzetközi helyzetben bekövetkezett változások és a tömegek nyomása következtében kénytelen volt legalább látszatra megváltoztatni politikáját és szavakkal négyhatalmi érdekeket összehívását követelni.

- A Szociáldemokrata Pártnak most az a kötelessége, hogy tetteikkel támassza alá kijelentéseit. Az egyetlen nyugat-németországi part, amely céltudatosan, minden ingadozás és hátsógondolat nélkül harcolt és harcol Németország nemzeti újraegyesítéséért: Németország Kommunista Pártja. Ezért joggal állapítható meg, hogy a szövetségi gyűlés négyéves működése alatt egyedül a kommunisták képviselték a bonni parlamentben a német nép nemzeti érdekeit.

k

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 7. kiadás

1953. augusztus 23.

10 6 15 p

A katonai fegyverszüneti bizottság titkárainak szombati ülése

10 U HM/Sk/Np Hi K e s z o n, 1953. augusztus 23./Uj Kina/

A katonai fegyverszüneti bizottság titkárainak augusztus 22-i ülésén a koreai-kinai fél levelet nyújtott át az amerikaiaknak, amelyben felkéri a semleges nemzetek képviselőiből álló felügyelő-bizottságot, hogy vizsgálja ki azokat az indokolatlan korlátozásokat, amelyeket Dél-Koreában az amerikaiak a fegyverszüneti egyezmény megszegésével a koreai-kinai vöröskeresztes megbizottakkal szemben alkalmaznak.

A koreai-kinai fél a levélben felkéri a semleges nemzetek képviselőiből álló felügyelő-bizottságot, hogy küldje három mozgó felügyelő-csoportját a kocsedoszigeti hadifogolytáborokba és a Jongdungpónál, valamint az Imzsín-folyó hidjánál lévő hadifogoly-átmenő állomásokra, hogy ott vizsgálatot folytassanak.

Coleman tengerészkapitány amerikai titkár kijelentette, hogy a levelet továbbítják Blackshear Bryannak, a katonai fegyverszüneti bizottság rangidős amerikai tagjának és emilyen hamar csak lehet, válaszolnak a levélre.

A katonai fegyverszüneti bizottság pénteki ülésén a két fél megállapodott abban, hogy felkéri a semleges nemzetek képviselőiből álló felügyelő-bizottságot, folytassa le a vizsgálatot.

/MTI/

Nyugat-Németország militarizálása

11 T-39 KG/Am/Np Hi P á r i z s, 1953. augusztus 23./TASzSz/

A francia sajtó jelentései a nyugatnémet militarizmus gyors ujjaszületéséről tanuskodnak.

A "Tribune des Nations" megállapítja, hogy Theodor Blank amerikai utazása után fokozódott Nyugat-Németország militarizálása. Blank, miután Washingtonból visszatért Bonnba, összehívta hivatalának vezető tisztviselőit, hogy beszámoljon nekik az amerikai katonai személynépekkel folytatott tárgyalásainak eredményeiről.

/Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 8. kiadás

1953. augusztus 23.

10 6 20

p

/Nyugat-Németország.....folyt./ T-39 KG/Am/Np Hi

Ezen a tanácskozáson - írja a lap - Blank a belügyminisztérium képviselőinek jelenlétében közölte, hogy a Pentagon /az amerikai hadügyminisztérium/ jóváhagyta Bonn tervét az európai hadseregen kívülálló német katonai egységek jelentős növeléséről. Ez a terv a határvédelmi csapatokra, valamint a "munkás-zászlóaljoknak" nevezet félleg katonai egységekre vonatkozik. Ez év végéig ezeknek az egységeknek a létszámát a maximumra emelik: majdnem megkétszerezik a különböző rendőri egységek és határvédelmi csapatok létszámát.

A lap szerint Washington már közölte a nyugat-németországi amerikai hatóságokkal, hogy előkészítik a "munkás-zászlóaljak" átadását a bonni kormány hatóságainak. Az említett terv azt is előírja, hogy mindezeket az egységeket nehézgéppuskákkal, ígyekkel, páncélautókkal és könnyű-tüzérségi fegyverekkel szerelik fel. Félhivatalos bonni körökben rámutatnak, hogy a szövetségi kormány a lehető legnagyobb mértékben fel akarja használni a belső csapatok egységeit a reguláris hadsereg kéderneinek kiképzésére. Ugy vélik, hogy a francia kormány esetleg/ellenvetéseinek semmi jelentősége sem lesz figyelembevéve, hogy Blank tervét az amerikai kormány jóváhagyta. /MTI/

Δ "Tribune des Nations" az amerikaiak indokínai terveiről

12 T-35 KG/Am/Np NE Hi/ P á r i z s, 1953. augusztus 23./TASZSz/

Az amerikai diplomácia az indokínai kérdésben minden eszközzel erre törekszik, hogy kiszorítsa a franciákat Indokínából. A francia sajtó már sokszor rámutatott erre a tényre.

Δ "Tribune des Nations" című polgári lap írja, hogy Washington jelenlegi politikáját az indokínai kérdésben különösen világosan meghatározta az év elején a külügyminisztérium politikai tervező bizottsága.

Ez a bizottság tervet készített, amelyet az Egyesült Államok országos közbiztonsági tanácsa február 11-én jóváhagyott.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 9. kiadás

1953. augusztus 23.

10 s 25 p

/A "Tribune des Nations"...1. folyt./ T-35 KG/Sm/Np NZ Hi

"Ebben a tervben - mutat rá a "Tribune des Nations" - Indokina stratégiai jelentőségéből kiindulva részletesen meghatározták az Indokínával kapcsolatos célokat, valamint a célok elérésének eszközeit és módjait.

1953 márciusában René Mayer, Bidault, Bourges Manoury és Letourneau francia miniszterek el akarták érni, hogy az amerikai kormány növelje az indokina háborúhoz nyújtott segítyt. Az amerikai kormány a hivatalai által kidolgozott tervre hivatkozott. Ezért is tanasztotta annakidején azt a feltételt, hogy növeljék a társállamok /igy nevezik hivatalosan Franciaországban Vietnámot, Patai-Laot és Khamt/ amerikai pénzen alakított és amerikai ellenőrzés alatt álló katonai egységeit, az amerikai kormánynak adják meg azt a jogot, hogy amerikai megfigyelőkből és kiképző tisztekből katonai missziót tartson fenn ezek mellett az egységek mellett és a társállamok kapjanak szélesebbkörű "politikai autonómiát."

A francia miniszterek azonban elleneztek ezeket a feltételeket, túlzottnak, vagy veszélyeseknek tartották őket abból a szempontból, hogy előkészítik Franciaország eltávolítását Indokínából és tényleges felváltását az Amerikai Egyesült Államokkal.

A lap a továbbiakban megállapítja, hogy Norodon Szihanuk khmeri király ez év áprilisában éppen ilyen körülmények között utazott az Egyesült Államokba az amerikai kormány meghívására.

"Akkor történt a második amerikai diplomáciai lépés az Indokínára vonatkozó terv megvalósítása érdekében - írja a lap. - Norodon Szihanuk király háromszor találkozott a külügyminisztérium magasrangú képviselőivel, köztük Bodell Smith államtitkárral. Fogadta őt Dulles és Nixon elnök is. Éppen ekkor vizsgálták meg és hagyták jóvá annak a beszédnek a tervezetét, amelyet a kambodzsai királynak /igy nevezik Franciaországban Khamt államot/ április 19-én kellett elmondania. Robbanó bombaként hatott Franciaországban ez a beszéd, amelyben a király Kambodzsa függetlenségét követelte. Ugyanakkor igen megörvendeztette Dullest.

/Folyt.köv./

R

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 10. kiadás

1953. augusztus 23.

10 ó 45 p

/Δ "Tribune des Nations"....2.folyt./ T-35 KG/Am/Np NZ Hi

Szihenek olyan pontos utasításokkal tér-
haza amerikai utjáról, amelyeknek segíteniök kellett öt országá-
nak a francia uralom elől történő felszabadításában. Ezekben
az utasításokban előírták neki, hogy június 14-én "meneküljön"
Thaiföldre, tiltakozásul az ellen, hogy "Franciaország nem haj-
landó Kambodzsának éppen annyi jogot adni a Francia Unióban, mint
amilyenrel India és Pakisztán rendelkezik a Brit Nemzetközösségben."
Ez a művelet Párizsban még nagyobb meglepetést keltett, mint az áp-
rilis 19-i nyilatkozat.

Thaiföldön a király egyetlen lépést sem tett az
amerikai tanácsadók beleegyezése nélkül, akik végül kötelezték,
hogy térjen vissza Kambodzsába, álljon a hadsereg élére és erre az
erőre támaszkodva követelje a függetlenséget.

Ily módon a francia kormánynak nem maradt más hát-
ra, minthogy tárgyalásokat kezdjen a társállamokkal. Az történt, mit
az amerikaiak akartak.

Az amerikaiak ezennel közvetlenül tárgyalhatnak
a társállamokkal, katonai missziókat lét sithetnek ott, elküldhetik
megfigyelőiket és kiképző tisztjeiket. Ezért tartotta hivatalos nyi-
latkozatban "kedvezőeknek" Dulles a párizsi határozatokat. Üdvözölte
győzelmét.

Δ "Tribune des Nations" befejezésül rámutat, hogy
az amerikai külügyminisztérium jelenleg még szélesebbkörű tervet dol-
goz ki, amely az indokinai francia hatelmi helyzet meggingatására irá-
nyul. E terv szerint a "független Kambodzsát" "szövetségben" kell egye-
síteni Thaifölddel és ez a szövetség az Egyesült Államok védnöksége
alatt állna. /MTI/

2

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 11. kiadás

1953. augusztus 23.

10 s 65 p

A kasmiri kérdés rendezésének útján

T-38 KG/Am/Np NZ Hi M o s z k y s, 1953. augusztus 23./T.SzSz/
13

Augusztus 20-án Delhiben befejeződtek Nehru indiai miniszterelnök és Mohammed Ali pakisztáni miniszterelnök tárgyalásai, amelyeknek fő témája a kasmiri kérdés volt.

Ezzel kapcsolatban Oresztov a "Pravda"-ban a következőket írja: "A békeszerető népek meglelégedéssel fogadják azt a hírt, hogy a kasmiri kérdéssel kapcsolatos tárgyalások jelentős sikerre vezettek és a több pontban elért megegyezés közelebb hozza a kérdés békés rendezésének napját. Amint a Delhiben és Karacsi-ban közzétett közös nyilatkozatból kitűnik, a miniszterelnökök "szilárdan elhatározták, hogy békés uton és közös erőfeszítésekkel mindkét ország kölcsönös előnyére rendezik a kasmiri és a többi kérdéseket." Megállapodtak abban, hogy szabad népszavazás útján a kasmiri népnek magának kell eldöntenie Kasmir jövődő státuszának kérdését.

Mindkét ország közvéleménye meglelégedéssel fogadta azt a hírt, hogy a népszavazást végrehajtó ügykormány nem Nimitz amerikai tengernagyának, az ENSZ kasmiri ügyintézőjét választása alapján nevezik ki, hanem a laudályik európai vagy ázsiai országból hívják meg.

Ez az első siker a kasmiri kérdés rendezésének útján - állapítja meg Oresztov - csak azért vált lehetővé, mert India és Pakisztán kormánya - hallgatva országuk népeinek követeléseire - közvetlen tárgyalások útjára lépett, amelyekben nem vesznek részt külföldi "döntőbírák", "közvetítők" és "megfigyelők". A legutóbbi kasmiri belpolitikai események - mondja a cikk - megmutatták, hogy bizonyos külföldi agresszív erők továbbra is reménykednek abban, hogy megakadályozzák a kasmiri kérdés békés rendezését és Kasmirt katonai támaszpontukká változtatják. A washingtoni stratégák többek között arra törekednek, hogy lehetővé váljék az ENSZ lobogójáslatt az amerikai csapatok bevonulása Kasmirba.

/Folyt. köv./

2

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 12. kiadás 1953. augusztus 23. 11. — P

/A kaszmiri kérdés.... 1. folyt./ T-38 KG/42/Np NZ HI

A külföldi hatalmak beavatkozása következtében - mutat rá a szerző - a kaszmiri konfliktus már hat éve megoldatlan. Ez jogos felháborodást kelt India és Pakisztán népében és mindenképp a kaszmiriak körében. Nehru indiai miniszterelnök három hónappal ezelőtt nyíltan kijelentette, hogy a kaszmiri kérdést rendezni lehetne, ha más országok nem avatkoznának a kérdésbe.

A béke ellenségeinek felforgató tevékenysége azonban a kaszmiri nép határozott ellenállásába ütközik.

Augusztus 9-én Abdulla sejk, kaszmiri miniszterelnököt elmozdították és letartóztatták. Abdulla a Kaszmirban székülő külföldi ügynökség eszköze volt.

Az új kaszmiri kormánynak haladéktalan intézkedéseket kellett tennie, hogy megőrizze az ország belügyeibe átvén beavatkozó külföldi ügynököket. India és Pakisztán miniszterelnökeinek tárgyalási megmutatták a bonyolult kaszmiri kérdés megoldásának útját. A béke érdekei, a kaszmiri nép érdekei azt követelik, hogy folytatódjanak a konfliktus békés rendezésére irányuló kísérletek.

/MTI/

Összeült az Arab Liga pénzügy- és gazdasági miniszterainak értekezlete

14 ö Rud/Sk/Np Hi P á r i z s, 1953. augusztus 23./MTI/
Y He

Az "AFP" beiruti jelentése szerint szombaton Libanonban összeült az Arab Liga hét tagállama gazdasági és pénzügyminiszterainak értekezlete.

Az értekezők feladata az, hogy kidolgozza az arab országok közötti szabad áruforgalomra, gazdasági és pénzügyi együttműködésre vonatkozó egyezmény alkalmozásának módját.

Ez az értekező már a második ilyen kormányzati tanácskozás. Az első Beirutban tartották májusban.

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 13. kiadás

1953. augusztus 23.

11 5 05 p

Árviz Chilében

15 ö Rud/Sk/Np Hi
Y LV

1953. augusztus 23. /MTI/

Katasztrófaális árviz pusztít Chilében. Az ország középső és déli részén három napja szakadatlanul zuhog az eső. Több folyó kiöntött, az utakat és a vasútvonalakat alárasztotta a víz. Az árviz következtében szerek váltak hajléktalanná. Eddig husz halotról érkezett jelentés.

Carlos Romulo visszalépett az elnökjelöltségtől

16 ö Rud/Sk/Np Hi L o n d o n , 1953. augusztus 23. /MTI/
Q - e

A "Reuter" jelenti, hogy Carlos Romulo tábornok, a Fülöp-szigetek korábbi ENSZ-küldötte és volt washingtoni nagykövete, visszalépett az elnöki székért folyó választási küzdelemtől. Az elnökségre így csak ketten pályáznak: a nacionalistapárti Magsay tábornok és Quirino, a jelenlegi liberálistábornok.

A keletafrikai fellebbviteli bíróság érvényesnek nyilvánította a Kenyattát sújtó terrorizmust

17 ö Rud/Sk/Np Hi L o n d o n , 1953. augusztus 23. /MTI/
RLa Mol

A londoni rádió nairobi jelentése szerint a keletafrikai fellebbviteli bíróság szembaton megváltoztatta a kenyai legfelső bíróság döntését, amely annakidején alaki okokból megsemmisítette a Kenyattára és öt vádlott-társára kiszabott ítéletet. A fellebbviteli bíróság döntése értelmében érvényben marad az az ítélet, amely a hat vádlottat hat-hat évi kényszarmunkával sújtotta.

2

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 14. kiadás

1953. augusztus 23.

11625 p

G.M. Malenkov ebédet adott a Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttségének tiszteletére

18 T-11 By/Gk/Np Hi M o s z k v a, 1953. augusztus 23./P.SzSz/

G.M. Malenkov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke augusztus 22-én a Krombén ebédet adott a Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttségének tiszteletére.

Német részről az ebéden jelen voltak: Otto Grotewohl miniszterelnök, Walter Ulbricht miniszterelnökk helyettes, Otto Nuschke miniszterelnökk helyettes, dr. Lothar Bolz miniszterelnökk helyettes és újjáépítési miniszter, dr. Hans Loch miniszterelnökk helyettes és pénzügyminiszter, Hans Reichelt földművelés és erdőügy miniszter, Kurt Gregor külkereskedelmi és belnémet kereskedelmi miniszter, Fritz Selbmann kohó- és ércbányászati miniszter, Gerhardt Ziller gépipari miniszter, Bruno Leuschner, az Állami Tervbizottság elnöke, Rudolf Appelt nagykövet, a Német Demokratikus Köztársaság moszkvai diplomáciai képviselőténak vezetője, Herbert Warnke, a Szabad Német Szakszervezeti Szövetség elnöke, dr. Correns egyetemi tanár, Németország Demokratikus Nemzeti Frontja Országos Tanácsának elnöke, Erich Honecker, a Szabad Német Ifjúság Központi Tanácsának elnöke, Ilse Thiele, a Német Demokratikus Nőszövetség képviselője, Peter Florin, a Német Demokratikus Köztársaság külügyminisztériumának munkatársa, Ludwig Eisermann, a küldöttség titkára, Ferdinand Thun, a Német Demokratikus Köztársaság külügyminisztériumának protokollfőnöke.

Szovjet részről az ebéden ott voltak: K.J. Vorosilov, V.M. Molotov, N.Sz. Hruscsov, N.A. Bulganyin, L.M. Kaganovics, A.I. Mikojan, M.Z. Szaburov, M.G. Parvuhin, N.M. Svernyik, M.A. Szuszlov, P.K. Ponomarenko, P.N. Poszpjelov, N.N. Sztalin, A.M. Puzanov, I.F. Tevoszjan, Sz.N. Kruglov, A.G. Zverjev, A.N. Koszigin, Sz.M. Tyihomirov, M.A. Jasznov, V.D. Szokolovszkij, a Szovjetunió marsallja, A.A. Groniko, a Szovjetunió külügyminiszterhelyettese, I.G. Kabanov, a bel- és külkereskedelmi miniszter helyettese, V.Sz. Szenjonov nagykövet, a Szovjetunió németországi főbiztosa, A.N. Saljapin, a Komszomol Központi Bizottságának titkára, A.N. Nyesznejanov, a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának elnöke, Z.A. Lebegyeva, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa elnökségének tagja, P.F. Zsiganjov repülőmarsi, M.I. Negyeljin tűzvédelmi marsall,

/Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 15. kiadás

1953. augusztus 23.

11 s 30

p

/G.M. Malenkov ebédet adott... folyt./ T-11 By/Gk/Np Hi

N.J. Baszisztij t. naggy, A.A. Szurkov író, A.I. Oparin akadémikus, G.M. Puskín, a Szovjetunió külügyminisztériuma kollégiumának tagja, I.F. Szenicsasztov, a Szovjetunió bel- és külkereskedelmi minisztériumának meghatározottja a Német Demokratikus Köztársaságban, N.G. Palgunov, a "TSSzS" felelős vezetője, a külügyminisztérium protokollosztálya vezetőjének teendőit ellátó V.V. Pasztojev, M.G. Gribanov, a Szovjetunió külügyminisztériuma III. európai osztályának helyettes vezetője.

Az ebéd meleg, baráti légkörben folyt le. G.M. Malenkov és Otto Grotewohl felkészítettét mondott. /MTI/

TSSzS az iráni eseményekről

19 T-84 pi/Am/Np Hi T e h e r á n, 1953. augusztus 23./TSSzS/

Szombaton megjelentek a "Poste Teheran", a "Nabarde Millat", "Bahtiar" című újságok és a "Hendemiha" című folyóirat.

A "Hendemiha" című folyóirat közli, hogy "Henderson amerikai nagykövetség, aki a sah elutazását követő napon sietősen Teheránba érkezett, Moszadikkal való találkozásakor, - akit néhány órával megérkezése után már felkeresett - hivatalosan kijelentette Moszadiknak, hogy Amerike minden erővel akadályozni fogja további hatalmonlétét és ajánlotta neki, hogy mondjon le."

L o n d o n

A "Rater" hírlap híradása tudósítja, hogy Teheránból, hogy a Moszadikot támogató kasszár törzs rendőrséget ragadott el a középíráni színeruni lakományából.

P á r i z s

Az "AFP" tudósítja, hogy Teheránból, hogy Entezan, Irán EKSz-képviselője visszautasította a külügyminisztérium tárcát Zahedi kormányában.

Zahedinek szokkal a kísérleteivel kapcsolatban, hogy a morábban felfoszlottt szenátusra támaszkodják, - amelynek /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 16. kiadás

1953. augusztus 23.

11 s 55

D

/T: SzSz az iráni eseményekről... folyt./ T-34 pi/An/Np Hi

tagjait ülésre hívták össze - az "AFP" tudósítója jelenti Teheránból, hogy a Medzslisz volt ellenzéki képviselői, akik szembehelyezkedtek Moszadikkal, a szenátus összehívása ellen foglalnak állást.

A képviselők szerint a szenátust az összes törvényes formák betartásával, a Medzsliszben lezajlott szavazás útján oszlatták fel, s a sah rendelettel erősítette meg ezt a döntést. /MTI/

Olasz hatóságok önkénye

20. T-85 pi/An/Np Hi R ó m a , 1953. augusztus 23./T: SzSz/

A "l'Unitá" közli, hogy az olasz hatóságok törvénytelenül elvették a határon az utlevélet a IV. Világifjúsági Találkozón részt vett olasz küldöttség több tagjától. A hatóságoknak ez az intézkedése nagy felháborodást keltett az olasz ifjúság körében. /MTI/

Külön brosurában adták ki Bulgáriában az SzKP Központi Bizottságának téziscit

21 T-86 pi/An/Np Hi S z ó f i a , 1953. augusztus 23./T: SzSz/

A Bolgár Kommunista Párt könyvkiadója külön brosurában - negyven ezer példányban - megjelentette a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának Propaganda és Agitációs osztálya, valamint a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága mellett működő Marx-Engels-Lenin-Sztálin Intézet: "Az SzKP Központi Bizottságának tézisei a Szovjetunió Kommunista Pártja fennállásának 50. évfordulójára" című kiadványát.

R

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 17. kiadás

1953. augusztus 23.

123 - p

"Nem akarunk politikai Pannindzsonst" - írja a "Times of India"

22 ö Rud/Sk/Np Hi Delhi, 1953. augusztus 23./MTI/
B BM

Az "Indinfo" indiai híregyénység ismerteti a
"Times of India": "Nem akarunk politikai Pannindzsonst" című cikkét.

A lap kommentálja az ENSz politikai bizottságában a Koreával kapcsolatos politikai értekezlet összetételéről folyó vitát és azeket írja: "Az Egyesült Államoknak az a javaslata, hogy a politikai értekezlet résztvevőit csak a hadviselő felekre korlátozzák, arra irányul, hogy a tárgyalásasztalt kakasviadál színhelyévé tegyék. Az az állítás, amely szerint "kicszt, sőt esetleg katasztrófát" idézne elő, ha nem hadviselő feleket is meghívának az értekezletre, annyira nyilvánvalóan nem helytálló hogy Lodge, az Egyesült Államok ENSz-képviselője maga is aligha hiheti el... Olyan államok képviselőinek jelenléte, amely államok sem az egyik, sem a másik fél oldalán nincsenek szenvedélyesen lekötöttek, csak akkor eredményezhet két sztrófát, ha az ENSz célkitűzése az lenne, hogy meggyőzze az értekezletet. Ha ellenben az ENSz célja a béke, akkor ezen államok képviselőinek éppen távolléte jelentene katasztrófát..."

"Az ENSz közgyűlése előtt álló kérdés - folytatja a "Times of India" - nemcsak az, hogy válasszon az Egyesült Államok és a Szovjetunió határozati javaslatok között, vagy hogy eldöntse, meghívják-e a Szovjetuniót és Indiát az értekezletre. A választás inkább az: vagy újabb Pannindzson lesz, ahol a hadviselő felek két csoportja a meggyőzés csekély kilátásával harcol egymás ellen politikai síkon, vagy kerakasztal-konferencia jön létre, amelyen... békés légkört teremthetnek, amely kihatással lehet a vita tárgyát képező kérdésekre."

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 18. kiadás

1953. augusztus 23.

13 6 10 p

G.M. Malenkovnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének beszéde

23 T-12 By/Gk/Np Hi M o s z k v a, 1953. augusztus 23./E:zSz/
KG

Közöljük G.M. Malenkovnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének beszédét.

Mélyen tisztelt Miniszterelnök, mélyen tisztelt Miniszterelnökhelyettesek, a Német Demokratikus Köztársaság kormány-küldöttségének tagjai!

Engedjék meg, hogy üdvözlő szavakkal forduljak Önökhöz és az Önök személyében a német néphez... kíváncsian, hogy döntő sikereket érjenek el a békeszerető, demokratikus Németország megteremtésének útján, hazájuk nemzeti egységének helyreállításának útján.

Az igazi szívélyesség, a kölcsönös megértés és barátság légkörében olyan kérdéseket tárgyaltunk meg Önökkel, amelyek lényegbevágó jelentőségűek az európai béke szempontjából, a népeink közötti kapcsolatok megszilárdítása szempontjából. Ez a megbeszélés megnutatta nézeteink teljes azonosságát és fontos döntésekhez vezetett.

Meggyőződésünk, hogy az egész világ figyelmével tekinti a német kérdés békés rendezésére irányuló őszinte kívánságunkat és ama újabb közös lépéseinket, amelyekkel segíteni akarjuk a német népet abban, hogy szilárdan a békés fejlődés útjára lépjen és valóra váltsa nemzeti kívánságait.

Németország most történelmének igen felelősségteljes szakaszát éli.

A reakciós nemzetközi erők a jelenlegi bonni kormánnyal összejátszva állhatatosan folytatják ezt a politikát, amely kérdésessé teszi Németországnak, mint egységes és független államnak fennállását. Agresszív terveik megvalósítása érdekében állandóvá akarják tenni Németország széttagoltságát, Nyugat-Németországot az óceánentuli monopólisták hitbizonyítójává akarják változtatni, újjá akarják teremteni a német militarizmust.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 19. kiadás

1953. augusztus 23.

13 s 15 p

/G.M. Malenkovnak.... 1 folyt./ T-12 By/Gk/Np KG Hi

Az agresszorok szeszkesküvése egyaránt irányul a német nép és az európai béke ügye ellen. Természetes tehát, hogy a békeszerető népek egybekapcsolják a német kérdést az európai és ennél fogva a nemzetközi biztonság kérdésével. Az újabb háború elhárításáért megfeszített harcot vívó békeszerető erők sikraszállnak Európa minden népének létérdekei, köztük a német nép érdekei mellett is.

Az élet megköveteli, hogy a német nép ebben a harcban határozott helyet foglaljon el és hallassa arétaljes szavait.

A német nép előtt az a történelmi feladat áll, hogy megghiusítsa az agresszív erők terveit, helyreállítsa nemzeti egységét, békeszerető demokratikus állammá tegye Németországot. Csak a békés fejlődés hozza meg Németország számára az egységet, a szabadságot, a függetlenséget és a nemzeti újjászületést.

A kérdés most az: Németország az európai béke és biztonság megszilárdítása rendkívül fontos tényezőinek egyikévé vagy egy újabb agresszív európai fő-t létszkévé válik?

A két lehetséges távlat közül melyiket kívánja a német nép választani?

Melyik utat akarja követni: a béke vagy a háború utját, a nemzeti egység vagy Németország széttagoltságának utját?

A népeknek feltétlenül okulniuk kell saját történelmi tapasztalataikon. Ez természetesen az élet kemény iskoláját kizárt német népre is teljes mértékben vonatkozik.

Milyen fő tanulságot nyújt a német nép számára Németország egész fejlődése a XX. század első felében? Azt a tanulságot, hogy a militarizmus, az agresszió, a háború utja Németország számára nemzeti hanyatlást jelent.

/Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K. 20. kiadás

1953. augusztus 23.

146 45 p

/G.M. Malenkovnak.... 2. folyt./ T-12 By/Gk/Np KG HI

Ha az 1900-tól 1945-ig terjedő időszakot tekintjük, akkor kiderül, hogy a 45 évből Németország legalább 20 évet két világháború fokozott előkészítésére és több mint 10 évet közvetlenül a háborúk viselésére fordított.

Ehénlfogva a háború jelentette fél évszázadon át Németország egész életének csaknem alapvető tartalmát.

És mi az eredmény? Az 1918. évi nemzeti katasztrófát az 1945. évi, felmérhetetlenül nagyobb nemzeti katasztrófa követte.

Csaknem nyolcmillió német fizetett életével azért, mert a militaristák a német népre kényszerítették háborús terveiket. Ami a rokkantakat és a sebesülteket illeti, ezek megszámlálhatatlanok. A német hadirokkantak szövetségének a német sajtóban idézett adatai azt mutatják, hogy minden száz, 1924-ben született német közül 25 elesett vagy nyomatlanul eltűnt, 31 súlyosan nyomorókká vált, 5 megsebesült, 2 elvesztette munkaképességét. A német ifjuság nemzedékét egymás után pusztította el vagy tette nyomorókká a háború.

Ily módon a történelem azt tanítja, hogy az európai országok békéjének és biztonságának megbontásával a német militarizmus a német nemzet sirjait ásta meg.

Mégis az agresszorok Németországot ismét a háborús kalandok régi útjára próbálják taszítani.

Semmiféle álcázás sem leplezheti Adenauer csoportjának igazi törekvéseit, ez a csoport Nyugat-Németországban a militarizmus és a revansizmus törzskarát jelenti és Németországot új háború felé sodorja.

E büntés cél érdekében mélyítik el a német militaristák Németország széttagoltságát és provokálják ki a németek közötti testvérgyilkos ellenségeskedést.

E cél érdekében változtatják Nyugat-Németországot az északatlanti több agresszív politikájának eszközévé.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 21. kiadás

1953. augusztus 23.

14 ó 50 p

/G.M.Malenkovnak.... 3.folyt./ T-12 By/Gk/Np KG Hi

E cél érdekében kötötték meg Nyugat-Németország kezét-lábát az ugynevezett "bonni szerződéssel", amely a német nép szempontjából súlyosabb és lealázóbb a versaillesi szerződésnél. A versaillesi szerződés tudvalevőleg nem darabolta fel Németországot és Németország részleges megszállását tizenöt évre írta elő. A bonni szerződés azonban feldarabolja Németországot, Nyugat-Németországot idegen állam hűbér-tartományává változtatja és egész Nyugat-Németország megszállását ötven évre törvényesíti.

Adenauer kormánya felelős azért, hogy Németországnak mindeddig nincs békeszerződése. Adenauer kormánya nem akarja a német kérdés békés rendezését.

A bonni főkolonposok a háboru útjára tesztik Németországot. A bonni főkolonposok ismét Nyugat- és Kelet-Európa népeire uszítják a németeket. Ez a politika a német nép számára ugyanolyan következményekkel jár, mint a hitleri klikk politikája. Az emberiség mint háborus bűnösöket ítélte el a klikk vezetőit. De vajjon nem ezek nyandokain halad Adenauer és csoportja?

Némán szemlélik-e majd a német anyák, hogy gyermekeik számára a militaristák újabb, még szörnyűbb vérfürdőt készítenek elő? Hajlandó-e a német ifjuság a zsoldos szerepét játszani és saját vérével táplálni az amerikai agresszív körök hadigépezetét?

Megengedik-e a becsületes német hazafiak, hogy a militaristák elszigeteljék Nyugat-Németországot a békeszerető népektől és agresszív háborút robbantsanak ki, amely elkerülhetetlenül kihívja a népek haragját, a tűz és a pusztulás szinterévé teszi Nyugat-Németországot és a német nép szempontjából éri a tragédiával végződik? Ha az egész német nép azt akarja, hogy a német kérdést-békés uton oldják meg, akkor semiféle - sem óceánontuli sem európai - agresszív erők nem akadályozhatják meg a nemcs. türekvés valóraváltását. Németország sorsa a német nép kezében van.

Tudjuk, hogy a német népben komoly változások mennek végbe és hogy Németország jőzan politikusi elutasítják a háboru útját, a militarizmus ujjíterentésének útját. A német nép legjobb érői arra törekzenek, hogy biztosítsák a békét Németország számára és kivívják az egységes békeszerető és demokratikus Németország megteremtését. /Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 22. kiadás 1953. augusztus 23.

146 55 p

/G.M. Malenkovnak..... 4. folyt./ T-12 By/Gk/Np KG Hi

E nemes cél elérésében a Német Demokratikus Köztársaság történelmi szerep betöltésére hivatott. A békeszerető népek joggal látják benne az új Németország, a béke és a munka, a demokrácia és a haladás Németországának reménységét.

Éppen ezért, mert a Német Demokratikus Köztársaság egész Németország békeszerető erőinek bástyája, a Szovjetunió kötelességének tartja, hogy mindenirányú támogatásban és segítségben részesítse a Német Demokratikus Köztársaságot.

A német nép számára lehetővé válik, hogy új korszakot teremtsen történelmében, Németország békés fejlődésének és felvirágzásának korszakát. Éppen ilyen jövőre törekedtek Németország legjobb elméi. A nagy Goethe erről álmódzott, hogy ereje teljében lévő csodálatos, szabad vidéket lásson, hogy szabadnak lássa népét.

A német nép előtt megnyílik az a reális távlat, hogy békében éljen a Szovjetunió és Franciaország, Csehszlovákia és Lengyelország, Anglia és Belgium népeivel, hogy békében éljen minden néppel.

A német gondolat és munka sok eredményét a militaristák hosszú időn át a háború érdekében használták fel. A német nép a békés fejlődés feltételei mellett az igen fejlett ipar erejét, a tudomány és a technika minden eredményét, minden alkotóerejét és képességét a lakosság életkörülményeinek javítására, az ország haladására fordítja. Németország szoros gazdasági kapcsolatokat teremt a békeszerető államokkal, megkaphatja a szükséges piacokat, helyreállíthatja hagyományos kereskedelmi kapcsolatait Kelet-Európa országaival és más államokkal. Németország csak ezen az úton születhetik újjá, mint nagy hatalom és foglalhatja el az őt megillető helyet a világ népei között.

Itt az ideje, hogy biztosítsuk ezt a lehetőséget a német nép számára, hogy megnyissuk az utat a német nép nemzeti egységének helyreállítására, demokratikus békeszerető Németország megteremtése számára.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 23. kiadás

1953. augusztus 23.

15

3 p

/G.M. Malenkovnak.... 5. folyt./ T_12 By/Gk/Np KG hi

A Szovjetunió továbbra is állhatatosan harcol azért, hogy hamarosan győzedelmeskedjék a német nép békeszerető erőinek igazságos ügye.

Enclen poharam a szovjet és a német nép egyetemes békét szolgáló harására. Enclen poharam a Német Demokratikus Köztársaság kormányára és Otto Grotewohl miniszterelnök egészségére. /MTI/

R

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 24. kiadás

1953. augusztus 23.

Szovjet-német közlemény a szovjet kormány és a Német Demokratikus Köztársaság kormánya közötti tárgyalásokról

24 T-13 By/Gk/Np Rud M o s z k v a , 1953. augusztus 23. /T.SzSz/

Augusztus 20-tól 22-ig Moszkvában tárgyalások folytak a szovjet kormány és a Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttsége között.

Szovjet részről a tárgyaláson részt vettek: G.M. Malenkov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, V.M. Molotov, a Minisztertanács első elnökhelyettese és a Szovjetunió külügyminisztere, N.Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának titkára, N.A. Bulganjin, a Minisztertanács első elnökhelyettese és a Szovjetunió honvédelmi minisztere, L.M. Kaganovics, a Szovjetunió Minisztertanácsának első elnökhelyettese, A.I. Mikojev, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökhelyettese és külkereskedelmi miniszter, M.Z. Szaburov, a Szovjetunió Minisztertanácsa Állami Törvényszékének elnöke, A.G. Zverjev, a Szovjetunió pénzügyminisztere, V.Sz. Szemjonov nagykövet, a Szovjetunió németországi főtisztosa.

A Német Demokratikus Köztársaság részéről a tárgyalásokon részt vettek: Otto Grotewohl, a Német Demokratikus Köztársaság miniszterelnöke, Walter Ulbricht miniszterelnökhelyettes, Otto Nuschke miniszterelnökhelyettes, Lothar Bolz miniszterelnökhelyettes és újjáépítési miniszter, dr. Hans Loch miniszterelnökhelyettes és pénzügyminiszter, Hans Reichelt földművelés- és erdőügyi miniszter, Kurt Greger külkereskedelmi és belnémet kereskedelmi miniszter,

/Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 25. kiadás

1953 augusztus 23.

óra perc

/Szovjet-német közlemény...1.folyt./ T-13 By/Gk/Lt Aud

Fritz Selbmann kohó- és ércbányaipari miniszter, Bruno Leuschner, az Állami Tervbizottság elnöke, Rudolf Appelt nagykövet, a Német Demokratikus Köztársaság moszkvai diplomáciai képviselőjének vezetője, Herbert Warnke, a Szabad Német Szakszervezeti Szövetség elnöke, dr. Correns egyetemi tanár, Németország Demokratikus Nemzeti Frontja Országos Tanácsának elnöke, Erich Honecker, a Szabad Német Ifjúság Központi Tanácsának elnöke, Ilse Thiele, a Német Demokratikus Nőszövetség képviselője, Peter Florin, a Német Demokratikus Köztársaság külügyminisztériumának munkatársa.

A tárgyalások során megvitatták a Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság közötti kapcsolatok fejlesztésére vonatkozó fontos kérdéseket, valamint a német probléma egészének megérett kérdéseit.

sztr.2.

A tárgyalások a baráti kölcsönös megértés és szívélyesség légkörében folytak.

Teljes egyetértés jött létre abban, hogy ki kell küszöbölni azt az egészségtelen helyzetet, hogy Németországnak nyolc évvel a háború Európában történt befejezése után még nincs békeszerződése, hogy Németország nyugati és keleti részre van széttagolva és helyzete nem egyenlő más államokkal kapcsolatban. E célból a közeljövőben békeértekezletet kell összehívni, s biztosítani kell Németország képviselőinek részvételét a békeszerződéssel kapcsolatos előkészületek minden szakaszában és a békeértekezleten egyaránt. Németország nemzeti egységének békés, demokratikus elveken alapuló helyreállítása érdekében a Kelet- és Nyugat-Németország közötti közvetlen megegyezős útján ideiglenes össznémet kormányt kell alakítani. Az ideiglenes össznémet kormány főfeladata lesz az össznémet szabad választások előkészítése és megtartása, amely választások eredményeként a német nép, külföldi államok beavatkozása nélkül, maga oldja meg az egységes, demokratikus és békeszerető Németország társadalmi és állami rendszerének kérdését.

sztr.3.

A Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttsége megaláztatással és elismeréssel fogadta a szovjet kormánynek ezt a bejelentését, amely Németországnak a háború következményeivel kapcsolatos pénzügyi-gazdasági kötelezettségei enyhítéséről szól.

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 26. kiadás

1953 augusztus 23.

17 óra 05 perc

/Szovjet-német közlemény...2.folyt./ 1-13 By/Gk/Lt Rud

A felek a tárgyalások során megállapodtak több olyan politikai és gazdasági intézkedés hozatalára vonatkozóan, amely a Német Demokratikus Köztársaság népgazdaságának továbbfejlesztésében és a Német Demokratikus Köztársaság lakossága anyagi jóléte emelésében segítség nyújtására irányul. Emellett figyelembe vették, hogy a Német Demokratikus Köztársaság az elmúlt évek alatt lelkiismeretesenteljesítette a Szovjetunió iránti kötelezettségeit és hogy a Német Demokratikus Köztársaság - hála a német demokratikus erők erőfeszítéseinek - fontos tényezője az európai békeharcnak.

A szovjet kormány határozata előírányozza:

1954 január elsejétől kezdve a Német Demokratikus Köztársaságtól járó jóvátétel elengedését; a Németországban levő szovjet vállalatok ellenszolgáltatás nélküli átadását a Német Demokratikus Köztársaság tulajdonába; a szovjet csapatoknak a Német Demokratikus Köztársaság területén való tartózkodásával kapcsolatban a Német Demokratikus Köztársaság kiadásainak csökkentését olyan összegre, amely nem haladja meg a Német Demokratikus Köztársaság állami költségvetése bevételeinek öt százalékát; a Német Demokratikus Köztársaság felmentését annak az adósságnak megfizetése alól, amely a külső megszállítási költségekkel kapcsolatban 1945 óta felgyülemlett;

Németország felmentését a Szovjetunióval szemben fennálló háborútáni államadósságának megfizetése alól.

4. Az ezzel kapcsolatban létrejött megegyezősről a felek jegyzőkönyvet irtak alá, amelynek szövegét nyilvánosságra hozzák.

A tárgyalások során megegyezés jött létre a Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság közötti gazdasági, kulturális és tudományos-műszaki együttműködés elmélyítésére és fejlesztésére vonatkozó egyéb más kérdésekben is.

A többi között megállapodás jött létre abban, hogy 1953-ban a Szovjetunióból az érvényben levő kereskedelmi egyezményt kiegészítően mintegy 590 millió rubel értékű árut szállítsanak a Német Demokratikus Köztársaságba, beleértve élelmiszert, kőszövet, hengereket vasat, rézet, ónt, alumíniumot, gyapotot, stb.

/Folyt.köv./

M P I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 27. kiadás

1953 augusztus 23.

6ra 4perc

/Szovjet-német közlöny...3.folyt./ T-13 By/Gk/Lt Rud

A szovjet kormány 485 millió rubel hitelt adott a Német Demokratikus Köztársaságnak, beleértve 135 millió rubel szabad valutát. A Szovjetunió ezt a hitelt évi két százalékos kamattal, mellette két éven át való törlesztésre adta azzal, hogy a törlesztés 1955-ben kezdődjék.

A Német Demokratikus Köztársaság kormányának kérelmével kapcsolatban a következő megegyezés jött létre: meghatározott sorrendben intézkedések történnek annak érdekében, hogy felmentsék büntetésük további letöltése alól azokat a német hadifoglyokat, akiket a háború alatt elkövetett bűncselekményekért ítélték el, kivéve azokat a személyeket, akik különösen súlyos bűncselekményeket követtek el a béke és az emberiség ellen és akik kitöltik büntetésüket.

A felek, abban az igyekezetükben, hogy megerősítsék és továbbfejlesszék a baráti kapcsolatokat a Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság között - amely a német nép által az egységes, békeszerető, demokratikus Németországért folytatott harc bástyája - megállapodtak abban, hogy a Szovjetunió berlini diplomáciai képviselőt és a Német Demokratikus Köztársaság moszkvai diplomáciai képviselőt nagykövetséggé változtatják át és nagykövetet cserélnék egymással. /MTI/

A Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttségének moszkvai tartózkodása

25. T-17 By/Gk/Lt Rud , M o s z k v a , 1953 augusztus 23./T1SzSz/

Augusztus 22-én a Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttségének tagjait több minisztérium és társadalmi szervezet vezetői fogadták és beszélgetést folytattak velük.

M.Z. Szaburov, a Szovjetunió Minisztertanácsa Állami Tervbizottságának elnöke fogadta Bruno Leuschnert, a Német Demokratikus Köztársaság Állami Tervbizottságának elnökét.

I.F. Tevoszjan közlekedési miniszter fogadta Fritz Selbmann kohó- és ércbányászati minisztert, N.A. Digaaj építésügyi miniszter beszélgetést folytatott dr. Lothar Bolz-csal, a Német Demokratikus Köztársaság miniszterelnökhelyettesével és újjéépítési miniszterével, A.I. Kozlov, a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztere fogadta Hans Reichelt földművelés- és erdőügyi minisztert, /folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HÍREK

K 28. kiadás

1953 augusztus 23. 11 óra 40 perc

/A Német Demokratikus Köztársaság... folyt./ T-17 By/Gk/ Lt Rud

V. F. Popov, az Állami Bank elnöke fogadta dr. Hans Loch miniszterelnökhelyettest és pénzügyminisztert.

N. M. Szernyik, a Szovjetunió Szakszervezetei Központi Tanácsának elnöke fogadta Herbert Warnket, a Szabad Német Szakszervezeti Szövetség elnökét.

A. N. Seljepin, a Komszomol Központi Bizottságának titkára találkozott Erich Boneckerral, a Szabad Német Ifjúság Központi Tanácsának elnökével, N. V. Popov, a Szovjet Nők Antifasiszta Bizottságának elnöke találkozott Ilse Thielevel, a Német Demokratikus Nőszövetség képviselőjével.

Nyikoláj metropolitát Otto Nuschke, a Német Demokratikus Köztársaság miniszterelnökhelyettese látogatta meg.

A beszélgetés baráti légkörben folytak le. /MTI/

- - -

Fogadás a Német Demokratikus Köztársaság moszkvai diplomáciai képviseleténél

26. T-16 By/Gk/Lt Rud M o s z k v a , 1953 augusztus 23. /TSSzSz/

Augusztus 22-én Rudolf Zpelt rendkívüli és meghatalmazott nagykövet, a Német Demokratikus Köztársaság diplomáciai képviseletének vezetője fogadást adott a Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttsége tiszteletére.

A fogadáson megjelentek: G. M. Malenkov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, V. M. Molotov, a Szovjetunió Minisztertanácsa első elnökhelyettese és a Szovjetunió külügyminisztere, N. Sz. Hruscsov, N. N. Bulganyin, a Szovjetunió Minisztertanácsa első elnökhelyettese és a Szovjetunió honvédelmi minisztere, L. M. Kaganovics, a Szovjetunió Minisztertanácsának első elnökhelyettese, A. I. Nikojan, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökhelyettese és bel- és külkereskedelmi miniszter, M. Z. Szaburov, a Szovjetunió Minisztertanácsa Állami Tervbizottságának elnöke, M. P. Taraszov, az OSzSzSzk Legfelső Tanácsa Elnökségének elnöke, L. M. Puzanov, az OSzSzSzk Minisztertanácsának elnöke, valamint N. G. Parvuhin, I. F. Tavoszjan, Sz. N. Kruglov, P. L. Jugyin, K. P. Garsonyin, N. A. Diga, G. M. Orlov, D. F. Usztyinov, Z. L. Szakov, A. F. Pratyakov, a Szovjetunió miniszterei.

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K29. kiadás

1953 augusztus 23.

18 óra 07 perc

/Fogadás a Német Demokratikus Köztársaság... folyt./

N.M. Svernyik, a Szovjetunió Szakszervezetei Központi Tanácsának elnöke, továbbá V.D. Szokolovszkij és Sz.M. Bugyonnij, a Szovjetunió marsalljai, I.A. Kairov, az OSzSzsZK közoktatásügyi minisztere, ugyancsak szintén A.A. Gromiko, I.G. Kabanov, Sz.V. Kaftanov, I.G. Boljsakov, I.D. Gociridze, Sz.A. Boriszov és V.N. Sztoljetov, a Szovjetunió miniszterhelyettesei, N.M. Regov, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének titkára, V.Sz. Szemjonov nagykövet, a Szovjetunió németországi főtisztosa, G.M. Puskin, a Szovjetunió külügyminisztériuma kollégiumának tagja, I.F. Szemicsasztnov, a Szovjetunió bel- és külkereskedelmi minisztériumának meghatalmazottja a Német Demokratikus Köztársaságban, M.A. Jasznov, a moszkvai szovjet elnöke, P.F. Zsigarjov repülőmarsall, F.F. Kuznyecov vezérezredes, valamint L.I. Brezsnyev, Sz.Sz. Satyilov, K.R. Szinyilov altábornagyok, továbbá a társadalmi élet és a sajtó, valamint a tudományos és a művészeti élet képviselői.

Német részről a fogadáson jelen voltak: Otto Grotewohl miniszterelnök, Walter Ulbricht miniszterelnökhelyettes, Otto Nuschke miniszterelnökhelyettes, Lothar Bolz miniszterelnökhelyettes és újjáépítési miniszter, dr. Hans Loch miniszterelnökhelyettes és pénzügyminiszter, dr. Correns egyetemi tanár, Németország Demokratikus Nemzeti Frontja Országos Tanácsának elnöke, Bruno Leuschner, az Állami Tervbizottság elnöke, Herbert Warnke, a Szabad Német Szakszervezeti Szövetség elnöke, Erich Honecker, a Szabad Német Ifjúság Központi Tanácsának elnöke, Hans Reichelt földművelés- és erdőügyi miniszter, Kurt Gregor külkereskedelmi és belnémet kereskedelmi miniszter, Fritz Selbmann kohó- és ércbányászati miniszter, Ilse Thiele, a Német Demokratikus Nőszövetség képviselője, Peter Florin, a külügyminisztérium munkatársa, Ludwig Eisemann, a küldöttség titkára, Ferdinand Thun, a Német Demokratikus Köztársaság külügyminisztériuma protokollosztályának főnöke és a Német Demokratikus Köztársaság moszkvai diplomáciai képviselőténak felelős munkatársai.

A fogadáson szintén jelen voltak: Szkladán Agoston, a Magyar Népköztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, Lim He, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, Nguen Long Bang, a Vietnami Demokratikus Köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, M. Dalea, a Román Népköztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, Ko Feo-csuan, a Kínai Népköztársaság ideiglenes ügyvivője, V. Velkov, a Bolgár Népköztársaság ideiglenes ügyvivője, D. Jecny, a Csehszlovák Köztársaság ideiglenes ügyvivője, N. Luvszencsulten, a Mongol Népköztársaság ideiglenes ügyvivője, U. Ujula, az Albán Népköztársaság ideiglenes ügyvivője. /MTI/ A. Malecki, Lengyel Népköztársaság ideiglenes ügyvivője.

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 30 kiadás 1953, augusztus 23. 1953. 08. 23. p

Ünnepi nagygyűlés Bukarestben

27 T-9 nt/b/b Rud Bukarest, 1953, augusztus 23. /TASzSz/

Bukarestben augusztus 22-én ünnepi nagygyűlést tartottak abból az alkalomból, hogy kilenc évvel ezelőtt szabadította fel a Szovjet Hadsereg Romániát a fasiszta iga alól.

A nagygyűlés résztvevői lelkesen fogadták az elnöki asztal mellett megjelent Gh.Gheorghiu-Dejt, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnökét, Petru Grozát, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének elnökét, I.Chisinevschit, Gheorghe Apostolt, Miron Constantinescut, Chivu Stoicat, Emil Bodnarast, a párt és a kormány vezetőit és másokat. Az elnöki asztal mellett helyet foglalt L.G.Melnyikov, a Szovjetunió bukaresti nagykövete, Melnyik altábornagy, a Szovjetunió romániai katonai attaséja, valamint a román főváros társadalmi szervezeteinek több képviselője.

Az ünnepi nagygyűlést Gheorghe Stoica, a Román Munkáspárt bukaresti városi bizottságának titkára nyitotta meg, majd átadta a szót Gh.Gheorghiu-Dejnek, a Román Munkáspárt Központi Bizottsága főtitkárának, a Román Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének. A szólásra emelkedő Gh.Gheorghiu-Dej beszédét nagy figyelemmel hallgatták meg és többször is lelkes tapsal, a román-szovjet barátság és a nagy Szovjetunió éltetésével szakították meg.

Az ünnepi nagygyűlés résztvevői hatalmas lelkesedéssel fogadták el a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságához és a Szovjetunió Minisztertanácsához intézett üdvözlő téviret szövegét. /MTI/

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 31. kiadás

1953, augusztus 23.

6 24 p

A bukaresti felszabadulási ünnepi nagygyűlés üdvözlő távirata a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságához és a Szovjetunió Minisztertanácsához

28. T-6 pi/Am/b Rud B u k a r e s t , 1953, augusztus 23. /TASzSz/

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának, a Szovjetunió Minisztertanácsának.

A Román Népköztársaság fővárosának dolgozóit, akik ünnepi gyűlésre jöttek össze abból az alkalomból, hogy kilenc évvel ezelőtt szabadította fel hazánkat a dicső Szovjet Hadsereg, a szeretet és a hála szívből jövő, forró üdvözlését küldik Önöknek.

Augusztus 23-ának nagy napja egész népünk számára a nagy szovjet néphez fűződő testvériség és szoros, megbonthatatlan barátság jelképe.

Az, hogy hazánkat felszabadította a Szovjetunió, lehetővé tette a román népnek, hogy sorsát a saját kezébe vegye és új életet teremtsen magának.

Az augusztus 23-án megnyitott uton dolgozó népünk a párt vezetésével, a nagy Szovjetunió hatalmas testvériségével jelentős sikereket ért el az ipar és mezőgazdaság fejlesztése, éltszínvonalának emelése terén. Hazánk dolgozóit szorosán felzárkózva a párt és a kormány mögé, lelkesen dolgoznak, hogy újabb és újabb győzelmeket vívjanak ki a szocializmus építésének és a nép jólétének emelésének útján.

Az a nagyszabású építőmunka, amely országunkban bontakozik ki, ékesszóló bizonyítéka erős békeakaratomnak. A román népnek eltökélt szándéka, hogy a Szovjetunióval és az összes békeszerető népekkel együtt teljes eréllyel harcol a béke ellenségei mindenféle bujdosásának megghausításáért, a népek közötti barátságért és együttműködésért, a béke ügyének világméretű győzelméért.

Munkánkban és harcunkban az a meggingethetetlen bizonyosság lelkesít, hogy győzedelmeskednek a béke, a demokrácia erői, élükön a nagy Szovjetunióval, a népek békéjének és szabadságának bástyájával. /Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 32. kiadás 1953, augusztus 23. 20 6 35 p

/A bukaresti felszabadulási...folyt./ T-6 pi/Am/b Rud

Éljen nagy barátunk és felszabadítónk, a Szovjetunió!

Éljen a dicső szovjet nép, a kommunizmus építője!

Éljen örökké a Román Népköztársaság és a Szovjetunió barátsága! /MTI/

..

Jegyzőkönyv Németország jóvátételi fizetéseinek beszüntetéséről és a háború következményeivel kapcsolatban a Német Demokratikus Köztársaságra háruló pénzügyi-gazdasági kötelezettségek enyhítésével foglalkozó egyéb rendszabályokról

29. T-14 Ga/bó/b Rud M o s z k v a , 1953, augusztus 23. /TASzSz/

Tekintettel arra, hogy Németország már teljesítette a Szovjetunióval, az Amerikai Egyesült Államokkal, Angliával és Franciaországgal szemben fennálló, a háború következményeivel kapcsolatos pénzügyi-gazdasági kötelezettségeinek jelentős részét, valamint arra, hogy könnyíteni kell Németország gazdasági helyzetén;

ezenkívül figyelembe véve azt, hogy a szovjet kormány augusztus 15-i jegyzékében javaslatot tett az Amerikai Egyesült Államoknak, Angliának és Franciaországnak, hogy megfelelőképpen csökkentésük a háború következményeivel kapcsolatban a négy nagyhatalommal szemben Németországra háruló pénzügyi-gazdasági kötelezettségeket, valamint azt, hogy ha az említett nyugati hatalmak kormánya elfogadná ezeket a javaslatokat, úgy ez biztosítaná az említett intézkedések végrehajtását egész Németországra vonatkozóan;

kölesönösen felismerve, hogy az Amerikai Egyesült Államok, Anglia és Franciaország kormányának ebben a kérdésben hozott döntésétől függetlenül ezeknek a javaslatoknak a Német Demokratikus Köztársaság irányában történő megvalósítása nemcsak gazdasági szempontból nyújt jelentős segítséget a német népnek, /Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 33. kiadás

1953, augusztus 23.

6 3 4 1 P

/Jegyzőkönyv Németország jóvátételi....1. folyt./ T-14 Ga/bó/b Rud

honem segít azoknak a feltételeknek a megteremtésében is, amelyek szükségesek Németország, mint békeszerető és demokratikus állam egységének helyreállításához és a német békeszerződés megkötésének meggyorsításához;

a Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság kormánya tárgyalást folytatott és megegyezésre jutott az alábbi intézkedések végrehajtására vonatkozóan:

1./ A szovjet kormány a Lengyel Népköztársaság kormányával kötött megegyezés alapján /a jóvátételekből a Lengyel Népköztársaságnak járó részre vonatkozóan/ 1954 január 1-től kezdve mentesíti a Német Demokratikus Köztársaságot a mind áruszállítás formájában, mindpedig bármilyen más formában történő jóvátétel fizetése alól.

Ilyen módon a Német Demokratikus Köztársaság mentesül az 1954 január 1-e után fennmaradó jóvátételi összeg megfizetése alól. Ez az összeg - a szovjet kormánynak a Németország által a Szovjetunió számára jóvátétel fejében eszközölt szállítások csökkentésére vonatkozó 1950 május 15-i jegyzékének megfelelően - 2.537 millió dollárt tesz ki 1938 évi világpiaci árakon számítva.

2./ A szovjet kormány 1954 január 1-től kezdve minden ellenszolgáltatás nélkül a Német Demokratikus Köztársaság tulajdonába adja azt a Németország területén lévő harmincharom gépgyárat, vegyi-, kohászati és egyéb üzemet, amely jóvátételi fizetés fejében került a Szovjetunió tulajdonába. Ezen üzemek összértéke 2,700 millió márka. Az üzemek átadásának lebonyolítására szovjet-német vegyesbizottságot alakítanak.

Ugyanakkor a szovjet kormány elengedi a Német Demokratikus Köztársaság 430 millió márkát kitevő adosságát, amely száltal keletkezett, hogy a szovjet kormány 1952-ben átadott a Német Demokratikus Köztársaság kormányának Németország területén lévő 66 szovjet ipari üzemet.

/Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I X H I R E K

K 34. kiadás - 1953, augusztus 23. 10 ó 10 p

/Jegyzőkönyv Németország jóvátételi...2. folyt./ T Ga/bó/b Rud

3./ A szovjet kormány csökkentti a szovjet csapatoknak a Német Demokratikus Köztársaság területén való tartózkodása folytán a Német Demokratikus Köztársaságra háruló kiadások mértékét úgy, hogy ezeknek a kiadásoknak egy évi összegé ne haladja meg a Német Demokratikus Köztársaság állami költségvetése bevételeinek 5 százalékát, de mindenesetre ne múlja felül az 1949 évi megszállási költségek összegét.

Ennek megfelelően a Német Demokratikus Köztársaságnak a Németországban tartózkodó szovjet csapatok eltartásával kapcsolatos költségei 1954-ben 1.600 millió márkát tesznek ki az 1953 évi 1950 millió márka helyett, s az 1949 évi 2.182 millió márka helyett.

4./ A szovjet kormány kijelenti, hogy teljesen mentesíti a Német Demokratikus Köztársaságot a külső megszállási költségekkel kapcsolatban 1945 óta felgyülemlett adósságának megfizetése alól.

Ezzel kapcsolatban a szovjet kormány kijelenti azt is, hogy Németország mentesül a Szovjetunióval szemben fennálló minden háboru utáni államadósságának megfizetése alól.

Kiállítottott Moszkvában 1953 augusztus 22-én két példányban, mindegyik orosz és német nyelven, mégpedig úgy, hogy mindkét szöveg egyformán érvényes.

A Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége kormányának megbízásából:

V.M.Molotov

A Német Demokratikus Köztársaság kormányának megbízásából:

Otto Grotewohl.

/MTI/

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 35. kiadás 1953, augusztus 23.

26 ó 45 p

A Légiflotta Napjának ünneplése Moszkvában

30. T-42 nt/b/b Zsu, Rud M o s z k v a , 1953, augusztus 23. /TASzSz

A Moszkva melletti tusinói repülőtéren augusztus 23-án megtartották a hagyományos légiparádét.

A ragyogó nyári nap sugarai még alig ragyogtak be a főváros utcáit és tereit, a moszkvaiak ezrei gépkocsikon, autóbuszokon, vonatokon és kerékpárokon siettek a tusinói ünnepségre. Déli 12 órakor a "Valerij Cskalov" központi repülőklub repülőtere megtelt ünneplő emberekkel.

Vidám orosz dal akkordjai szálltak a légben. Szüntelenül zeng a fuvós zenekarok muzsikája.

Pontosan 12 óra, a repülőklub tribünjén meleg ünneplés közepette megjelentek G.M.Malónkov, V.M.Molotov, N.Sz. Hruscsov, K.J.Vorosilov, N.A.Bulganyin, L.M.Kaganovics, A.I.Nikojan, N.Z.Szaburov, M.G.Pervuhin, a párt és a kormány vezetői, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének tagjai, miniszterek, marsallok, tábornokok és a Szovjet Hadsereg és Flotta tengerzengései.

Harsonák hangja hirdeti a parádé kezdetét. Felhangzik a Szovjetunió állami himnusza. A nézőközönség tekintete a kék égre szegeződik. A közlegő repülőgépek zugása mind erősebben hallatszik. A repülőtér felett megjelenik a repülőgépek első csoportja. A vezérgépen V.I.Lenin és J.V.Sztálin arcképcivel ellátott vörös zászló leng. A többi repülőgépen a szovjet köztársaságok zászlói láthatók, jelképezve a Szovjetunió népcinek megbonthatatlan testvéri családját.

A repülőgépek újabb nagy csoportja tűnik fel. Kialakítják a következő szavakat: "Dicsőség a Szovjetuniónak". A nézőközönség lelkes tapsal üdvözli a pilótákat.

Megkezdődik a légi ünnepség első része, a "DOSZAAF" pilótáinak repülő-sportbemutatója. A bemutatón a pilóták között van Marina Csecsnyeva, a Szovjetunió bajnoknője is.

/Folyt.köv./

le 56

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 36. kiadás

1953. augusztus 23.

P

/A Légiflotta Napjának...1. folyt./ T nt/Ho/b Rud

A repülőgépek "bukfenceznek". A pilótanők több magasfoku gyakorlatot mutatnak be, majd utánuk a moszkvai repülőintézet vitorlázó-repülő diákjai mutatják be tudásukat. Fehérszárnyú sirályként lebeg a levegőben öt nagy vitorlázó repülőgép. A vitorlázó repülőgépek hol leereszkednek csaknem egészen a földre, hol felemelkednek a földhöz fölé, majd a repülőtér felett karingonk. A vitorlázó repülőgépek gyakorlatai nagy tetszést keltenek.

A vitorlázó repülők után a sportrepülők bemutatója következik. Ezek a pilóták a napi munka után sajátították el a repülés művészetét. A sportrepülők csoportosan repülnek, pontosan és összhangban hajtják végre a vízszintes csigavonalu repülőgyakorlataikat, függőleges repülőmozdulataikat, bukfenceiket és félbukfenceiket és más bonyolult gyakorlatokat. Ezzel véget ért a repülőünnepély első része.

A légiparádé másik részét a katonai pilóták művészi bemutatója nyitja meg. A látóhatáron feltűnik egy kis fekete pont. Pár pillanat múlva a repülőtér felett megjelenik egy léglökéses vadászgép, amelyet Lapsin őrnagy vezet. Nehéz szemmel követni a repülőgépet, amely villámsebességgel emelkedik a magasba és szélviharként száguld át a repülőtér felett. Lapsin őrnagy művészién hajtja végre a magasfoku repülés különböző gyakorlatait. Lapsin gépe eltűnik a látóhatárról. A repülőtér felett megjelenik a léglökéses vadászgépek egy, majd három raja. A repülőgépek egy métert sem maradnak le és hibátlanul hajtják végre a csoportos repülést. A nézőközönség lelkes tapsal juttatja kifejezésre tetszését. A légiparádé második részét a léglökéses bombázók és vadászok bemutatója fejezi be. A repülőkötelékek egymás után vonulnak el a repülőtér felett, a motorok dübörgése megremegteti a levegőt. Ez a bemutató nagyszerű képet ad a hazai repülőtechnika eredményéről, a szovjet emberek békés alkotó munkáját őrző katonai légiflotta erejéről és hatalmáról.

Megkezdődik a légi ünnepély befejező része. Vadászgépek kíséretében helikopterek nagy csoportja közelodik a repülőtér felé. A bemutató során ezek a nagyszerű gépek mint nagy madarak szállnak le a földre, majd később könnyedén felemelkednek és eltűnnek a levegőben. /Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 37. kiadás 1953, augusztus 23.

21 6 p

/A Légiflotta Napjának...2. folyt./ T nt/Ho/b Rud

A nézők tizezrei türelmetlenül várják a csoportos ejtőernyőugrást; amellyel a Szovjetunió Légiflottájának Napja rendszerint bezárul. Elérkezik a várva várt pillanat: hatalmas repülőgépek serege közeledik a repülőtér felé. Minőgyikből pontos időközönként szemmel alig látható emberi alakok ugranak ki. Egy pillanat múlva szinte varázsütésre nyílnak ki az ejtőernyők. Rövidesen különböző színű ejtőernyők tarkítják az eget és mint a színes léggömbök, lassan a szélben lebegve crezkednek le...

A hagyományos tusinói légiparádé, az a nagy népünk példát megmutatta a szovjet pilóták növekvő tudását, a szovjet repülőtechnika újabb vívmányait, megmutatta, hogy a kommunista párt és a szovjet kormány állandóan gondoskodik a szovjet repülőtechnika fejlesztéséről. /MTI/

..

Otto Grotewohl beszéde

T-15 Ga/bó/b Rud Moszkva, 1953, augusztus 23. /TISzSz/

Közöljük Otto Grotewohlnek, a Német Demokratikus Köztársaság miniszterelnökének beszédét.

A Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttsége szívből jövő köszönetét fejezi ki a Szovjetunió kormányának és az egész szovjet népnek a meleg baráti fogadtatásért, s azért a figyelemért, amelyet küldöttségünk és ezzel együtt az egész német nép iránt tanúsítottak.

Ma este Önök újból rámutattak, hogyan ásta alá a múltban a német nép önmaga saját nemzeti létét. A mi feladatunk gondoskodni Németországban arról, hogy a német nép ne lépjen harmadszor saját megsemmisítésének útjára. Ezért jöttünk önökhöz, a béke táborába. /Folyt. köv./

630

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 38. kiadás

1953 augusztus 23.

6ra 10 perc

/Otto Grotewohl beszéde, 1. folyt. / T-15 Ge/b6/Lt Rud

A Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttségének ittartózkodása alatt a Szovjetunió kormányával együtt megvitattuk a német nép szempontjából ériási jelentőségű nemzeti problémákat: a német békeszerződés megkötésének és az ebből a célból szükséges békeértekezlet összehívásának kérdését, a békés és demokratikus rendezés előkészítésének kérdését abból a célból, hogy az ideiglenes össznémet kormány megalakítása után szabad össznémet választások útján biztosítani lehessen Németország egységét. A felmerült kérdések közé tartoznak a szovjet kormánynek azok a javaslatai is, amelyek a Német Demokratikus Köztársaságban a háború és Németország kettészakítottága folytán előállott gazdasági és pénzügyi helyzet könnyítésére vonatkoznak.

Ezeknek a német nép szempontjából létfontosságú kérdéseknek a megvitatása igen sikeres volt. A Német Demokratikus Köztársaság kormánya és vele együtt minden német hazafi a szovjet kormány határozataiban tanujelét látja annak, hogy a Szovjetunió kormánya szilárdan óhajtja a békeszerződés megkötésének meggyorsítását. Az a tény, hogy a szovjet kormány az általa egész Németország számára javasolt könnyítéseket haledáktalanul megadta a Német Demokratikus Köztársaságnak, az egész világ és egész Németország előtt előfeltétel bizonyítéka annak, hogy a Szovjetunió kormánya határozottan a német probléma végleges megoldására törekszik. A német nép a Szovjetunió kormányának a nyugati hatalmekhoz intézett augusztus 15-i jegyzékében a német kérdés demokratikus alapon történő békés megoldásának javaslatát látja. Ez a jegyzék örömmel és bizakodással töltötte el minden békeszerető német szívet, mivel magmutatja Németország egysége helyreállításának útját és közelebb visz a döntő szakaszhoz: a német békeszerződés megkötéséhez. Az imperialista nyugati hatalmak - az Amerikai Egyesült Államok, Anglia és Franciaország - nem ismerik el, hogy a német népnek joga van a békeszerződésre. Arra hivatkoznak, hogy nincs össznémet kormány. A szovjet kormány jegyzéke után, valamint tárgyalásaink után ez a hivatkozás teljesen alaptalanná vált.

A Szovjetunió kormánya javaslatot tett, hogy a Német Demokratikus Köztársaság és a német szövetségi köztársaság parlamentjén keresztül létesítsenek ideiglenes német kormányt. Véleményünk szerint ez a javaslat a német probléma megoldásának kezdetét jelenti.

/folyt.köv./

MTI KÜLTÖLDI HIREK

K 39. kiadás

1953 augusztus 23.

// 6 perc 7 perc

/Otto Grotewohl beszéde, 2. folyt./ 1-15 Gs/b6/Lt Rud

Ezek után önmagától elesik az a hivatkozás, hogy "nincs össznémet kormány". Németországban haladéktalanul meg lehet alakítani az össznémet kormányt, ha a nyugati megszálló hatalmak nem szegülnek tovább szembe a szovjet javaslatokkal, s ha Nyugat- és Kelet-Németország népe megegyezésre jut. Meg vagyunk győződve arról, hogy a maga részéről az egész német nép támogatja a nyugati hatalmaknak tett szovjet javaslatokat és követeli a javaslatok megvalósítását.

Ugy véljük, hogy Németország, akárcsak szomszédai és minden békeszerető nép, érdekelve van abban, hogy megakadályozza a német militarizmus és fasiszmus újjászületését. Minden lehetőt megteszünk, hogy Nyugat-Németországot ne lehessen Európa békéjét fenyegető militarista állammá változtatni, hogy Németország békeszerető és demokratikus erőinek akaratát megvalósulhasson.

Megbeszéléseink és tárgyalásaink csak megszilárdították ezt a meggingathatatlan meggyőződésünket, hogy a szovjet álláspont és a német kérdés megoldására irányuló szovjet javaslatok teljes egészükben a német nép jogainak és nemzeti méltóságának tiszteletbentartásán alapulnak. Mi, nyolc esztendő után véget lehet vetni Németország kettészakítottságának az ország egysítése útján. Ez megfelel a német nép legszívűbb jövőbeni nemzeti törekvéseinek és reményeinek. A szovjet kormánynak a Német Demokratikus Köztársaság számára nyújtandó gazdasági segítségéről szóló határozata az egész német nép előtt bizonyítja a Szovjetunió kormányának önzetlen baráti támogatását. A Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttsége és a Szovjetunió kormánya közti tárgyalások a béke és a népek közötti barátság szellemében zajlottak le és megerősítették a továbbfejlesztett Német Demokratikus Köztársaság és a Szovjetunió baráti kapcsolatát. A szovjet kormány által tervekbe vett és javasolt minden egyes intézkedés komoly segítséget jelent számunkra, lényeges támogatást ad a Német Demokratikus Köztársaság lakosságának és segítségünkre van abban, hogy meggyőzzük Nyugat-Németországban élő honfitársainkat arról: a szovjet kormány a német nép legjobb és legmegbízhatóbb barátja. Ez a tudat arra ösztönzi a német népet, hogy a nagy Szovjetunió és a nagy békétför többi országainak oldalán fokozza harcot nemzeti jogaiért és hogy elősegítse a béke megőrzését Európában, valamint az egész világon. Ezért a szovjet kormánynak és az egész szovjet népnek újból legmélyebb végtelen hálánkat fejezzük ki.

Eljen a Szovjetunió kormánya!

Eljen a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke,

Nalenkov elvtárs!

Előre a békeharchoz! /MTI/

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 40. kiadás 1953, augusztus 23. 21 ó 40 P

A franciaországi sztrájkhelyzet

32. & Mol/Ma/b Rad P á r i z s , 1953, augusztus 23. /MTI/

Mint hogy vasárnap a gyárakban, bányákban és az összes ipari üzemekben általában munkaszünet van, osupán a közlekedés, a posta és a közvilágítás területén lehet áttekinteni a sztrájkhelyzetet.

A vasuti közlekedésben a munkabeszüntetés vasárnap is országsszerte majdnem teljes volt. Egyes helyeken a Forcé Ouvrière és a CFTC /keresztény szakszervezetek/ felhívásra kévésszámú vasutas munkába állt, azonban Nimesben, ~~Mar~~ Longwyban azok a vasuti dolgozók, akik szombaton eléget tettek a sztrájk beszüntetésére vonatkozó áruó felhívásnak, vasárnap ismét sztrájkba léptek. Párizsban, Észak-Franciaországban, Marseilleben, Bordeauxban és a többi nagy vasuti központban a munkabeszüntetés teljes volt vasárnap is.

A párizsi földalatti vasut és autóbuszüzemek dolgozói változatlanul sztrájkolnak.

Az Air France légiforgalmi társaság személyzete és munkássága vasárnap sem jelent meg munkahelyén.

A CGT nyilatkozatot tett közzé, amelyben üdvözlí a vasutak, a gáz- és villanyművek, a gyárak, a bányák dolgozóit, az állami alkalmazottakat és a magániparban dolgozókat, akik ösatlakoztak a sztrájkhoz és akiknek száma ma lényegesen nagyobb, mint a mozgalom kezdetén. A CGT testvéri üdvözlötét és szermosekívánatait küldí annak a több mint kétmillió dolgozónak, aki rendületlenül és egységesen kitart a harcban, megakadályozva, hogy a munkásosztály érdekei ellen elkövetett áruó sikerrel vezetessen, egységesen követelve a nemzetgyűlés összehívását, meghiusítva a kormány munkásellenes megtorló politikáját.

A nyilatkozat felhívja a francia dolgozók millióit, nyilatkoztassák ki újból azt az akaratukat, hogy megerősítik egységüket és akciójukat. Ugyanakkor a nyilatkozat felhívja a francia munkásosztályt, hogy a legnagyobb éberséggel verjen vissza minden provokációt, amely az osztályellenesség részéről fenyegeti.

/Folyt.köv./

MTI FÜLPÖLDI HIREK

K 41. kiadás 1953, augusztus 23. 7 ó p

/Franciaországi sztrájkhelyzet /folyt./ & Mol/Ma/b Rud

A CGT - jelenti ki befejezésül a nyilatkozat - meg van győződve arról, hogy a munkásosztály, ha egységes marad, kivívja a győzelmet és nagy lépést tesz a szociális igazság, a jólét és a szabadság teljes biztosítása felé. /MTI/

Gh. Gheorghiu-Dej beszéde a bukaresti ünnepi nagygyűlésen

33. T-3 Ga/bó/b Rud B u k a r e s t , 1953, augusztus 23. /BASzSz/

Gh. Gheorghiu-Dej, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, a Román Munkáspárt Központi Bizottságának főtitkára a bukaresti ünnepi nagygyűlésen a következőket mondta:

- Kilencedik évfordulóját ünnepeljük ma annak, hogy a győzhetetlen hős Szovjet Hadsereg felszabadította Romániát, hogy a kommunista párt által vezetett hazafias népi erők megdöntötték Antonescu fasiszta diktatúráját.

- Augusztus 23-a a román nép nagy ünnepe. Ez a nap gyökeres fordulat kezdetét jelenti országunk életében. Ekkor kezdődött meg a fordulat a dolgozó tömegek állati kizsákmányolásának és elnyomásának kapitalista-nagybirtokos rendszertől a népi demokratikus rendszer felé, amelyben a dolgozó nép lett az ország egyetlen és igazi gazdája, az új szocialista élet építője. Örökké léte-
tűnt az az idő, amikor Románia a nemzetközi tőke félgymata volt, amikor politikai és gazdasági fejlődését Párizsban, vagy Berlinben, Londonban, vagy Washingtonban határozták meg, amikor külföldi tőrszék prédálták el az ország legfőbb kincsét. Elértük a célt, amiért népünk évszázados harcot vívott, megvalósult a nagy hazafiak álma: Románia - történelmében először - valóban független ország, valóban független és szuverén állam lett. /Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 42. kiadás

1953, augusztus 23.

22. 6

p

/Gh. Gheorghiu-Dej beszéde...1. folyt./ T-8 Ga/bó/b Rud

Az ország kincsei a nép tulajdonába kerültek, amely arra használja fel őket, hogy még szabbé tegye életét.

- Népünk örökre szívébe véste a végtelen hálát és a szivbőljövő megbeosulást a szovjet nép és annak hős fegyveres erői iránt, amelyek a Szovjetunió dicső Kommunista Pártjának vezetésével megmentették Európa és Ázsia népcit a fasiszta rabság fenyegető veszélyétől, vérüket ontották azért, hogy felszabadítsák Romániát.

Gh. Gheorghiu-Dej hangsúlyozta, hogy a munkásosztály vezette nép hősiessége és megingathatatlan bizalma a Rómán Munkáspárt iránt, lehetővé tette, hogy visszaverjék és megüsdítsék az agresszív imperialista körök támogatta reakció kísérleteit. A román nép, amely szilárdan bizik alkotó erőiben, határozottan a népi demokrácia útjára, a szocializmus útjára lépett.

Gh. Gheorghiu-Dej a továbbiakban foglalkozott a szocializmus felé vezető úton a népgazdaság fejlesztésében elért sikerekkel.

- Ezeknek a sikereknek az alapja, amelyekre népünk joggal büszke lehet - mondta - a munkásosztálynak a dolgozó parasztsággal szövetségben végzett odaadó és hazafias lelkesedéssel telt munkája, valamint a Szovjetunió állandó és önzetlen segítsége.

- A népi hatalom idején az ipari termelés volumene jelentős mértékben túlszárnyalta a kapitalizmusban elért lemagasabb színvonalat. Az ipari termelés volumene 1953-ban közel két és félszerese az 1938 évi színvonalnak és három és félszerese az 1948 évinek.

- Szüntelenül fejlődik az egész népgazdaság alapja, a nehézipar, különösen a gépipar, amely a népi demokratikus rendszer idején keletkezett. Gépiparunk olaj-, bányá- és építőipari gépeket, szerszámgepeket, traktorokat, mezőgazdasági gépeket, elektromotorokat, turbinákat, golyósapágyakat, ipari berendezéseket, textil- és élelmiszeripari gépeket gyárt. Országunkban először igen sok üzemt és gyárat kizárólag a hazai szocialista ipar által készített gépekkel és berendezésekkel láttak el.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 43. kiadás

1953. augusztus 23.

22 6 10

p

/Gh. Gheorghiu-Dej beszéde /2. folyt./ T-8 Ga/bó/b Rud

- Az ásványolajipar, amelyet a külföldi trösztök kegyetlenül kifosztottak, a népi hatalom éveiben rendkívül erőteljesen fejlődött. Románia felkutatott ásványolaj-tartalékai igen megnövekedtek és állandóan növekszenek. 1955 végén az olajtermelés körülbelül 9,3 millió tonnát tesz ki, szemben az 1936 évi 8,6 millió tonnával. /Ez a legmagasabb olajtermelési eredmény, amelyet a burzsoá-nagybirtokos rendszer idején elértek./ Az olajtermelés 1955 végére több mint 11 millió tonna lesz.

Sikeresen hajtjuk végre az ország villamosítását. Az idei év végére a hő- és vízierőművek előírt kapacitására 350.000 kilowattal megnövekszik és eléri az 1.050.000 kilowattot, 1955-re pedig körülbelül az 1.380.000 kilowattot, szemben a burzsoá-nagybirtokos Romániában előállított 6.000 kilowattal.

- A vaskohászati központok rekonstrukciója és kibővítése, új nagyolvasztók és acélolvasztó kemencék építése révén az acélgyártás idén eléri a 750.000 tonnát, vagyis négyszer akkora lesz, mint 1938-ban és több mint egymillió tonnával meghaladja az 1951 évi acéltermelést. Állandóan fejlődik a közszükségleti cikkeket előállító ipar, amely ma sokkal többet termel, mint 1938-ban.

- Miután a dolgozók kivívták a hatalmat - folytatta Gh. Gheorghiu-Dej - a dolgozó parasztság a munkásosztály segítségével egyre aktívabban vett részt a szocializmus építésében, és jelentős sikereket ért el. A kis- és középparasztok válogatott vetőmagot kaptak az államtól, jelentős adókedvezményekben, agrotechnikai segítségben részesültek, hitelleket kaptak jószágvásárlására, ami lehetővé tette, hogy helyreállítsák a háború idején nagymértékben csökkent jószágállományt. A parasztgazdaságokban megnövekedett a személyes fogyasztás is. Falvainkban egyre több az iskola, a kulturális-felvilágosító és egészségügyi intézmény.

Mintegy 300.000 dolgozó paraszteszalád az önkéntesség elve alapján több mint 1980 kollektív gazdaságot alakított és közel kétszer közösséget a föld együttes megmunkálására.

/Folyt.köv./

630

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 44. kiadás 1953, augusztus 23. 6 - 8 p

/Gh. Gheorghiu-Dej beszéde...3. folyt./ T-8 Ga/bó/b Rud

- Gép- és traktorállomások létesültek, amelyek 9,680 traktorral, 2,850 vetőgéppel, 1,440 kéveköttővel, 2,970 kultivátorral rendelkeznek. Az állami gazdaságoknak ma 4,400 traktoruk van.

- A népi hatalom éveiben emelkedett a dolgozók anyagi és kulturális életszínvonala. Az állami és szövetkezeti kereskedelem egyre több árucikket bocsát a dolgozók rendelkezésére. 1953-ban 50 százalékkal több árucikket adnak el, mint 1950-ben. A szociális-kulturális építés beruházásai 1949 és 1953 között több mint hárommilliárd lejt tettek ki. 1,730,000 négyzetméter lakóterületű lakás épült.

- Évente óriási összegek jutnak a dolgozók üdültetésére, társadalombiztosításra, munkavédelemre. Jelentősen megjavult a nép egészségvédelme. Új szanatóriumok, kórházak és egyéb egészségvédelmi intézmények épültek. Az elemi és középfokú szak- és főiskolák tanulóinak száma kétszörösére növekedett 1938-hoz viszonyítva.

- A Román Munkáspárt Központi Bizottságának augusztus 19-én és 20-án megtartott kibővített teljes ülése eldőlt a pártnak és a kormánynak a népgazdaság, a szociális és kulturális építés terén végzett munkáját, - folytatta Gh. Gheorghiu-Dej - s megállapította, hogy gazdaságpolitikánkban az elért sikerek mellett komoly fogyatékoságok is voltak.

- Elsősorban erőltetett volt az iparosítás útja, különösen a nehéziparban, ami azt eredményezte, hogy túlságosan nagymértékű beruházást írtunk elő a nemzeti jövedelemhez viszonyítva. Ezek a beruházások még az öt éves terv feladatát is meghaladták. Másodsorban a beruházások megoszlása nem volt teljesen összhangban a népgazdaság ágai arányos fejlődésének követelményeivel.

- Abból a célból, hogy gyökeresen megszüntessük ezeket a fogyatékoságokat és hogy a közeljövőben megjavítsuk a városi és falusi dolgozó lakosság életviszonyait - mondotta Gh. Gheorghiu-Dej - gondoskodásunkat arra kell összpontosítani, hogy megszüntessük a lemaradást a mezőgazdaságban, az élelmiszer- és könnyű iparban, a háztartási és egyéb közszükségletet célzó előállításban, s arra kell törekednünk, hogy árubőség legyen.
/Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 45. kiadás 1953, augusztus 23. 296 43 p

/Gh.Gheorghiu- Dej beszéde...4. folyt./ T-8 Ga/bó/b Rud

- Gazdaságpolitikánk irányvonalának kifejtése biztosítja a népgazdaság minden ágának harmonikus fejlődését.

- E cél elérése érdekében a kormány és a párt Központi Bizottsága szükségesnek tartja, hogy 27.8 százalékra csökkentsék 1953-1955-ben az akkumulációs alapot, a dolgozók életszükségleteinek, anyagi- és kulturális igényeinek kielégítését szolgáló fogyasztási alapot pedig 72.2 százalékra emeljék.

- A megfelelő beruházási összegeket olyan munkákra kell fordítani, amelyek rövid időn belül eredményesen emelhetik a nép életszínvonalát.

Az iparosítás és a különböző iparágak termelése fejlődésének ütemét az egész népgazdaság arányos fejlődése által támasztott követelményeknek megfelelően kell megállapítani.

- A lakosság ellátásának megjavítása a könnyű- és élelmiszeripar nyersanyaggal való ellátása céljából el kell érni és tul. kell szűkíteni a mezőgazdasági termelés háboru előtti színvonalát, jelentős mértékben fokozni kell a gabonanevelést, a kukorica, a burgonya, a zöldségfélék, a takarmánynövények, a hus, a tej termelését.

- A mezőgazdasági termelés növelése céljából az eddiginél nagyobb segítséget kell nyújtani az egyéni parasztgazdaságoknak.

Gh.Gheorghiu-Dej a továbbiakban foglalkozott a többi között az állami gazdaságok feladataival, a gép- és traktorállomások szerepével, a mezőgazdasági munkák gépesítésével.

- Biztosak vagyunk abban, - mondotta a továbbiakban - hogy sikeresen megoldjuk a Központi Bizottság teljesülésén kitűzött új feladatokat, s ez a bizonyosság azon alapul, hogy népünk sajátjának tekintti a párt politikáját, teljes határozottsággal és lankadatlan energiával dolgozik annak megvalósításán. /Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 46. kiadás

1953 augusztus 23.

22 óra 50 perc

/Gheorghiu-Dej beszéde....5. folyt./ T-8 Ga/bó/Lt Rud

A párt politikájának ereje a politika helyességében, valamint abban rejlik, hogy a párt Marx-Engels-Lenin-Sztálin nagy tanításait tartja szem előtt, hogy a párt minden határozata és intézkedése a párt Központi Bizottsága kollektív munkájának eredménye.

- Hazánk felszabadításának kilencedik évfordulóját azoknak a sikereknek a jegyében ünnepeljük, amelyeket a béke és demokrácia Szovjetunió-vezette tábora ért el a nemzetközi feszültség enyhítéséért; egy újabb világháború elhárításáért vívott harcban - folytatta Gh.Gheorghiu-Dej. - A Szovjetunió új békekezdeményezései világszerte a legszélesebb körökben mély változásokat idéztek elő, amelyek elősegítik a nemzetközi feszültség enyhülését, a vitás kérdéseknek békés tárgyalások útján történő megoldását, az országok közötti kereskedelmi kapcsolatok fejlesztését. A béke és a demokrácia táborának ériási győzelme a koreai fegyverszünet megkötése.

- Az összes nemzetközi kérdések közül, amelyeknek megoldását a népek oly kitartóan követelik, Európa és az egész világ békéjének, biztonságának kulcskérdése a német kérdés.

- A szovjet kormány minapi jegyzékének rendkívül nagy jelentősége van, mivel éppen azt indítványozza, amit a népek most oly kitartóan követelnek: konkrét intézkedéseket, a megegyezés előírására és a nemzetközi feszültség megszüntetésére irányuló javaslatokat. A román nép és kormánya üdvözli a német békeszerződés megkötésére és Németország egyesítésének szabályozására irányuló új szovjet javaslatokat, mivel azok teljes mértékben megfelelnek az európai népek biztonságának követelményeinek és a német nép létérdekeinek.

- Meghiusult az amerikai zsarolás az atom- és a hidrogénbombával - fejezte be beszédét Gh.Gheorghiu-Dej, - s ez fokozza a népek reményét és biztonságát a béke erőinek győzelmében, a háború elhárításának lehetőségében. Az egész világ üdvözölte a hidrogénbomba kipróbálására vonatkozó kormányközleményt, amelyben a szovjet kormány újból kijelentette, hogy szilárdan kitart a fegyverszünet csökkentése, az atomfegyver- és minden másfajta tömegpusztító fegyver betiltása mellett. A világ népei békét akarnak. A történelem során még nem volt olyan ériási erő, mint a jelen kor békemozgalma. Fokozódik a népek öbersége és alhatározása, hogy mindent megtesznek az agresszorok tervének meghiúsítása céljából. A román nép és kormánya szívből kívánja a békét, minden erejét a békés építésnek és a nép jóléte fokozásának kívánja szentelni, s minden lehetőet megtesz, hogy hozzájáruljon a béke védelméhez. /MTI/

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 47. Kiadás 1953, augusztus 23. 6. p

Népi karnevál Moszkvában

34. T-5 nt/Fné/b Rud M o s z k v a , 1953, augusztus 23. /RASz&/

Moszkvában a Gorkij-parkban augusztus 22-én színpompás népi karnevált rendeztek. Ez volt a tizenkettedik népi karnevál a szovjet fővárosban.

Este a park sétányai és terei sokezer életvidám, jelmezbe öltözött emberrel teltek meg. A parkban mindenütt vidáman táncolt az ifjúság. Igen sokan érdeklődtek az esztendőműsorok iránt. Ezekben a műsorokon a Szibériai Népi Énekkar, a Pjatnyickij-együttes és más kiváló ének- és táncgyűttesek, valamint sok ismert művész lépett fel. Érdekes színes műsort adtak a moszkvai kulturesoportok is.

A park minden részén vidám játékokkal, körtáncokkal szórakoztak a dolgozók. Pontosan éjfélkor felragyogtak az éjszakában a tűzijáték ezerszinű csillagai.

... Késő éjszakáig tartott a népünnepély, amely immár hagyománnyá vált a moszkvai dolgozók körében. A mostani népi karneválon körülbelül százezer ember vett részt. /MTI/

V E G E M